



# Ukrainian Genealogy Group

## National Capital Region

The Ukrainian Genealogist

April 2018

913 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1Y 4E3

Website: [www.UkrainianGenealogyGroup-NCR.org](http://www.UkrainianGenealogyGroup-NCR.org)  
Contact: Myron Momryk (613) 731-1870

eMail: [uggncr1@gmail.com](mailto:uggncr1@gmail.com)  
Editor: Mike Dowhan (613) 822-7293

### Mar 27 2018 Meeting

#### *How to Interpret Birth, Marriage and Death Records*

This meeting dealt with the topic that was originally scheduled for the January meeting but was postponed due to the weather. The topic, *How to Interpret Birth, Marriage and Death Records*, was originally presented at the Toronto Ukrainian Genealogy Group meeting on September 12, 2017.

NOMEN			PARENTES			PATRIM		
№	Имя	Возраст	Имя	Возраст	Имя	Возраст	Имя	Возраст
1	Михайло	1 год	Михайло	30 лет	Мария	25 лет	Михайло	30 лет
2	Петро	1 год	Петро	30 лет	Мария	25 лет	Петро	30 лет
3	Иван	1 год	Иван	30 лет	Мария	25 лет	Иван	30 лет
4	Антон	1 год	Антон	30 лет	Мария	25 лет	Антон	30 лет
5	Степан	1 год	Степан	30 лет	Мария	25 лет	Степан	30 лет

*Sample of Ukrainian Church Birth Records*

This was a power point presentation that began with an historical outline of the Greek Catholic Church in Galicia (Halychyna) and, using actual Church documents, explained naming customs, surnames, birth/baptismal records, house numbers, names of baptized, religion, among other information on the various forms. Documents dealing with Marriage Records and

Death Records were also presented and explained.

In all cases, some familiarity with Church traditions and practices including some knowledge of basic Latin would be useful in understanding the information in these documents. Access to these Church documents is vital if anyone wishes to research their family history in Ukraine during the last two centuries. It is possible that the local Family History Centre may provide access to these documents from specific parishes in Ukraine which should be available in electronic format.

Mike Dowhan commented on additional documents based on his research. As well Stuart Fedak and Frank Cedar also provided additional documents from their families. The meeting concluded with a question and answer period.

### May 2018 Meeting

The next meeting of the Ukrainian Genealogy Group will be held on May 22 and it will be in the form of a panel discussion. The topic will be DNA and members who have received their DNA results are encouraged to make a short presentation about the results, their original expectations and any surprises.

Those members who have received their results and wish to participate should contact Myron Momryk, Mike Dowhan or Jerry Fikis. Members can also email us at [uggncr1@gmail.com](mailto:uggncr1@gmail.com).

## History of Ukrainians in Quebec

For those members who are interested in the history of the Ukrainian community in Quebec, the PhD dissertation by Prof. Yarema Gregory Kelebay, available in electronic format, may be of some interest.

The dissertation entitled, *The Ideological and Intellectual Baggage of Three Fragments of Ukrainian Immigration: A Contribution to the History of Ukrainians in Quebec (1910-1960)*, [PhD, Concordia University, Montreal, 1992] /electronic resource/ deals with the political history of the three waves of Ukrainian immigration to Canada in particular, to Montreal. Prof. Kelebay mentions the names of some of the early pioneers in Montreal and explains the political and religious divisions in the community.

<https://central.bac-lac.gc.ca/.item?id=TC-QMG-5147&op=pdf&app=Library>

## Capital Ukrainian Festival (Jul 20-22)

Highlights include: Singing, dancing and live music; Ukrainian food village and beer garden; Marketplace; Entertainment and nightlife; Friday-night "Korchma" after-party (19+); Workshops and cultural demonstrations; Church tours and sacred music; Children's activities and petting zoo; and Semi-classical Performance Series and Gala evening. Free admission and parking. For more information, visit: [www.capitalukrainianfestival.com](http://www.capitalukrainianfestival.com)

## Community Events

*April 30, Monday 6:00pm to 8:00pm.*

### **“Invisible Battalion” documentary screening.**

“Invisible Battalion” documentary screening and meeting women veterans (April 30th, 6-8pm, Parliament Hill, free and open to public).

Premiere of a unique documentary with a live public discussion on women's rights in

Ukraine's armed forces, social activist's legislative experience in military reform, and humanitarian consequences of war. Come to support presentation for the federal decision-makers and thank fearless servicewomen who gave up the comfort of their life to defend our motherland and human values.

Date: Monday, April 30th; Time: 6:00 - 8:00 PM (Doors open 5:30 PM)

Location: Sir John A. MacDonald Building, 144 Wellington Street, Room 200

RSVP before April 26: [RSVP@kino-fest.ca](mailto:RSVP@kino-fest.ca) (Please note that ID will be required upon arrival.)

Event will be hosted by James Bezan, MP Selkirk-Interlake-Eastman with support of Ukrainian Canadian Congress and Embassy of Ukraine to Canada. The documentary and visiting heroines will stop by in Ottawa for one day only through a North-American tour organized by Canada-Ukraine International Assistance Fund and Razom for Ukraine in partnership with Ukrainian Canadian Film Festival. Supported in Ottawa by Ukrainian Credit Union and Ukrainian Canadian Professional and Business Association Ottawa.

*May 2, Wed. 7:30 pm*

## **New Directions In Holodomor Research**

A Ukrainian Canadian Congress Ottawa Event:

Olesia Stasiuk, Director General of the Ukrainian National Museum “Holodomor Victims Memorial” will speak on: NEW DIRECTIONS IN HOLODOMOR

RESEARCH (in Ukrainian, with translation into English provided)

The talk will be followed by a question period and an informal Wine & Cheese Admission: voluntary donation- all proceeds going to Holodomor research.

2 May 2018 7:30pm. 913 Carling Ave, Ottawa.

With sponsorship from Buduchnist Credit Union.